

## **Bentham in French: From Dumont to the Centre Bentham**

Etienne Dumont's translations-adaptations from Bentham's original manuscripts have long been the only available sources of Bentham's works for French scholars. Today, a new programme for the translation of Bentham's works into French has begun in the Centre Bentham, Paris, starting with the *Introduction to the Principles of Morals and Legislation*.

A critical presentation of Dumont's *Traité de législation civile et pénale* will underline his omission of central points of Bentham's thought and ask to what extent his published texts influenced French perceptions of utilitarianism. The presentation will also focus on the specific challenges faced by contemporary translators and the principles adopted by a collegial and interdisciplinary team. It will then describe the expectations of the academic public for the forthcoming translation of IPML in philosophy, law and social sciences. Eventually, it will highlight the challenges the new edition will present to received interpretations.

Malik **Bozzo Rey**

Emmanuelle **de Champs**

Joint proposal of the Centre Bentham, Université Paris X.